

自媒体背景下中英双语播音主持的传播应用能力与时代意义

杨佳航

广西外国语学院, 中国·广西 南宁 530000

【摘要】新时代媒体传播取得了积极的建设成果,与之匹配的是通过更多的媒体形式去传播信息,为时代发展提供精神策动力。作为传播的重要“中枢”,播音主持的作用也越来越重要,特别是自媒体背景下,播音主持已经打破了原有的标准框架,形成的百花齐放、百家争鸣的形式,很多通过“讲故事”的播音主持形式去展现文化传播之魅力。在播音主持过程中通过中英双语灵活切换,更能吸引更多的受众,赢得更多的关注,形成更大的共鸣,也是作为文化传播领域工作的重要出发点和落脚点。随着新形势下,我国经济发展,世界各国人民希望通过足不出户就能认识中国、了解中华文化、体会华夏文明,这也给双语播音主持提出了新的课题和努力方向,只有练好内功,提升中英文灵活播报能力,才能将中国的发展与进步,变成耳熟能详的“中国故事”,通过对内、对外的宣讲,从而提升文化自信,展现中华文明的魅力,这些对于文化传播的发展具有重要的时代意义。

【关键词】自媒体背景; 中英双语; 播音主持; 应用能力; 时代意义

【基金项目】2021年广西高校中青年教师科研基础能力提升项目《自媒体背景下中英双语播音主持的传播应用能力研究》(编号:2021KY1780)。

引言

怎样在新时代这一背景下,用创新、包容、正能量的中国故事传播,形成文化共鸣,是当代每一位自媒体播音主持人的重要工作方向,应该在日常的工作中积极思考、开拓创新,用时代的强音去融合历史、现代的中国故事,同时以开放的心态,将信息化浪潮中新媒体资源汇入中国故事的讲述中,从更高的标准、更强的艺术感染力去考量,通过共同的价值观念去形成共通的主流文化追求,达到文化与情感的共鸣。同时加强专业学习与训练,积极适应自媒体背景下对播音主持传播的新需求,将中文应用引经据典,将英文播报对答如流,从而成为让世界认识中国的窗口,用自己的播报工作展现中国魅力、介绍中国发展、推介中国方案,彰显信息传天下,信息天下知的时代意义。

1 自媒体背景下播音主持的显著特征

自从出现了文字,经过多次信息革命,纸质传媒、广播电视、互联网等媒体形式已经形成了融合发展的态势,消除了之间的界限和藩篱,这种融合的结果就是使得媒体传播更加具有针对性和精准性,通过利用信息技术、大数据、云存储、人工智能计算等现代科技,自媒体发展已经将各种媒介传播的优势聚合于一身,形成独特的媒体传播方式,其对于播音主持的需求也出现了较为显著的特征。

1.1 采编播一体综合能力需求成为重要标准

在自媒体时代,互联网将传统的纸媒、广播、电视等媒体资源进行了全面整合,在原来分散的宣传方向上,对各类传播信息进行汇集,通过不同信息适合的传播度,进行精细化区分匹配,形成了更为科学精准的播报体系,这样的优势互补、资源共享传媒模式,不但对信息的归集、综合有了更明确的要求,对于信息的深度“加工”,也提出了创新的需求,播报的时效性、多语言性,让自媒体的播音主持人必须通过采、编、播一体融合,对所传播的信息有更强的认识和把控,这样才能更好的对信息进行梳理,实现播报,获得受众的认可。

1.2 增加语言的多元化元素成为传播的亮点之一

随着网络语言在媒体传播中的发展,受到了更多受众,特别是年轻人的青睐,他们更喜欢用这种缩略、新潮的语言获取信息。这些网络语言的发展与应用,虽然在一定程度上提升了自媒体时代播音主持的生活化和现场化,但是语言质量各不相同,对于原有的汉语言体系和英语语系产生了挑战,在这种情况下,既

要适应这种新兴语言的应用背景,又要采用标准的、传统的语言体系进行播报传播,对于播音主持的现场语言组织和灵活应用能力提出了更高的要求。作为自媒体的重要播报形式,语言的多样性也是其特征之一,因为自媒体的受众多元,因此中英双语甚至多语言能力的主播更能够把控播报的进度,也让更多不同语言地区的受众,可以接收到传播的信息。这种语言应用的挑战,需要播音主持更好的提升自己的对语言的应用能力,从而获得更广泛的播音空间,及相关主持能力的认可。

1.3 播音主持的现场交互成为自媒体播报的新标志

自媒体作为现代新媒体的全新表现形式,其自主、自立、自成体系的传播模式,突破了传统播音主持以主观“讲故事”“播新闻”为主的模式,模糊了播音主体和客体边界,受众可以在播报过程中与主播交流,形成一种沟通互播的效果,这样的主动性和交互性,成为自媒体播音创新的亮点。在传播过程的互通,不但拉进了信息交流的距离,也让更多对传播信息有不同见解的声音可以提出,对于受众的吸引力也更为增强。但是这种双向互动,对于播音主持既是机遇也是挑战,因为受众的加盟,可以使得主持的节目更有趣味性和吸引力,同时实时的参与感也形成了带入式的播报方式,提升了播音的现场感;但作为互动式的播音主持就失去了预先播报稿件和框架的限制,在播音过程中与受众的互动是随机的,不可控的,需要播音主持通过更为专业的新闻态度和主持素养把控现场,确保节目的完整性和专业性。

2 自媒体背景下中英双语播音主持的现状

自媒体属于互联网媒体的一种表现形式,其起源于“we Media”,是一种自主播报、不限形式内容的媒体播报方式。在国内通过快手、抖音等短视频平台的加持,自媒体已经成为全民生活的一部分,它给全民提供了一个展现自我,表达自我的方式,也让“主播”成为了自媒体平台重要的参与形式。作为双语播音主持,在自媒体的平台中属于素养较为专业的分支,他们对传媒了理解和对播音主持的认识各有不同,但是其鲜明的个性化特点,使得他们的播报都各具特点,拥有不同的受众群体,通过中英文双语的播报吸引了大批不同国家、不同种族、不同文化的受众,也为传播中华文化,讲好中国故事提供了新的选择方式。

2.1 形式多样但规范性、专业性有待提升

自媒体平台通过自主播报,使得媒体传播的流行程度增加,它不仅仅是一种信息传播形式,更像是一种传播文化。这种大

众参与的广泛度,形成了自媒体播音主持泛化的趋势,短视频的层出不穷,UP主的潮流引领,使得播音主持的门槛与传统媒体的播音主持有较大的分别,各类自媒体平台对于专业素养、能力素质要求不一,所以播音主持直播形式多样,但规范性不够严格,在语言表达、语音语调、文字表达等专业能力上也有较大改进空间^[1]。

2.2 为了吸引流量播音主持在一些方面有违公众良俗

自媒体播音主持采用了更为接地气的表述语言和形式开展直播,很多采用夸张的表达形式,以达到吸引受众关注的目的。但是这些过程中,有些播音主持方式有违公众良俗,例如之前经常出现的吃播、丑播等主播方式,不但不能正确的引导公众价值,还将低俗的内容放在了自媒体平台进行展示,这种不良的播音主持方式必须加以禁止,确保自媒体传播正能量的方向和正确价值观的导向。

2.3 盈利内容较多公益内容有待加强

作为Vlog的主战场,抖音、快手、哔哩哔哩等自媒体平台涌现了大量播音主持,他们各自用自己特色的方式开展播音,主持相关节目,获得了大批粉丝的拥戴,其对于一些事物的看法,对某些社会热点的分析也有一定的高度和深度,收到了受众的好评。但是当前自媒体的大多数播音主持都是为了盈利的目的,开展播音主持工作,所以很多都在主持过程中穿插带货、销售等方式,普遍采用高亢的语言与肢体动作,获得受众的认可,营造竞争的氛围和紧张的气氛,这些背景的营造也需要加以规范,并增强正向引导,提升自媒体公益栏目的比重,否则就会走向传播的反面。

3 自媒体传播时代下中英双语播音主持传播能力培养要求

自媒体作为全新的传播方式,还处于初级阶段,需要更好的对其播音主持素养进行培育和规范,特别是其中的中英双语主播,他们的节目形式很多不但拥有众多的国内受众,还有国外关注中国发展的受众,可以说他们在某些方面也是“中国名片”,如何让其创新发展,又保持良好的专业品质,是必须深入研究考虑的问题。

3.1 加强采编播一专多能的培养,提升双语“话语权”

自媒体的特点决定了其播音主持必须具备更强的综合素质,具有对新闻的敏感度和对信息的综合整合能力,在节目或栏目设计之初,就让播音主持介入,从节目筹划到栏目统筹,让他们亲力亲为,了解更多的素材背景,这样才能在主持过程中游刃有余,提出更为可信的观点、态度。积极培养他们的编辑能力,对于素材如何抽丝剥茧找出核心内容及受众的关注点,是自媒体播音主播的核心能力,只有这样才能更好的播音,同时在互动主持交流过程中,也能找准重点,引导受众更好的参与到节目中,提升节目的观感和吸引力。

3.2 加强国际化节目制作水平培养,增强“国际范”

视频化、艺术化的制作,是自媒体时代传播重要的播出载体,好的节目制作可以增强信息传播的有效性和思考性,提升节目的深度和广度。因此,播音主持要通过关注节目制作过程,在不同的时间线索总结自我的播音主持内容,形成良好的“背景音”,让节目更加具有客观性和说服力。作为双语播音主持,还应更多的了解国际文化传统,将其优秀的的内容引入节目主持中,提升国际融合度,让更多的国外受众愿意欣赏,也为更多的国内受众打开一扇了解世界的窗口。

3.3 增强政治观、大局观,培养良好的文化素养

自媒体作为未来重要的传媒基础,绝不允许“信口开河”,其双语播音主持作为自媒体节目的灵魂人物,必须提升自我的修养,深刻领会播音主持在传播工作中的重要性和关键性,在主持节目,播报新闻过程中,时刻紧绷政治这根弦,通

过红色基因的培塑,强化自我的责任担当,用正确的人生观、世界观促进综合能力提升,在播报与国家、社会发展相关的事件中,始终严守底线,不忘初心,从而给受众正确的信息和正能量的鼓舞。在开展严肃话题和事件的播报中,通过自身正确的分析和情况掌握,传播准确的信息,避免播音主持事故的发生,提高播音主持传播效率^[2]。

4 树立强烈的文化自信责任感和使命感,认识自媒体播音主持的时代意义

4.1 用正确的方向树良好的形象,播报精彩的中国变化

在当今信息传播透明化、扁平化的状态下,通过自媒体进行文化输出与文明传播,能够最快的构建良好的国家形象,体现国家核心竞争力。中英双语播音主持讲好中国故事,不仅仅是一个文化使命,更是一项政治任务,通过正向的传播力,可以将我国更好的推向国际舞台,体现更为切实的大国担当。文明需要内化的演进,更需要外化的宣讲,自媒体的出现给了我们每一个人宣传祖国、家乡的机会,通过这种播报蕴含的不仅是故事的内容,更多的是良好的形象、担当和开放、发展、自信、友善的中华文化精神内核。自媒体的多元形式,让这种传播更具广泛性,将新时代的成就播撒到世界每个角落,让关注中国发展的媒体、个人、政府,体会中国的进步,相信中国的力量。

4.2 通过耳熟能详转化为喜闻乐见,用双语播音凝聚磅礴的力量

自媒体最大的优势,不仅在于讲故事,更重要的是促进交流,使得单向的传播,变换为相互的了解,这样才能建立更为有效的传播平台,使得故事的元素更为丰富,宣讲的方式更加灵活,让更多的人愿意聆听中国故事,更愿意亲身感受中国发展。通过各类自媒体视频平台,结合各种现地场合,可以将栏目与亲身体验结合起来,让海内外的受众跟随双语播音主持,走进节目的发源地或其中人物的生活中,这样沉浸式的讲述形式,可以将很多内容之外的文化元素激发起来,从而让受众从过程中了解相关背景、线索、实质、发展等全方位的要素,真正展现独特的中华文化魅力。

4.3 通过中英文双语主持求同存异增加互信包容

世界文明各具特点,各有千秋,由于意识形态、社会制度的不同,其对于所尊崇的价值观和世界观也存在一定差异。在自媒体的双语播报过程中,既要中国融入其中,又要尊重其他国家、民族的文化风格,用思想的碰撞形成语言的相融,在构建世界命运共同体理念下,用精确的语言翻译作为纽带,将世界各国国家价值体系、民族特点串联起来,形成多元、开放、包容、共赢的精彩篇章,形成认同、接纳的基础,在自媒体栏目的设计、编目过程中,应该从政治、经济、文化等多个维度通盘考虑,不能为了博眼球而写故事,更多的要将中国的发展、中国的历史、中国的文化故事化,从而形成积极的影响力和号召力。

5 结束语

在自媒体全面发展的媒体时代,中英双语播音主持拥有了更多的机遇,也面临更多的挑战,必须以传统媒体的播音主持为标杆,精益求精提升素质,规范达标做好培育,为宣传、传播好中国故事,展现中华文化不懈努力,不负时代之托,助力“中国梦”圆。

参考文献:

- [1] 李玉华.融媒体时代背景播音主持的价值坚守初探[J].采写编,2021(07):67-68.
- [2] 楚喆.自媒体传播时代下的播音主持人才培养研究[J].传媒论坛,2021,4(03):81-82.